

Germany-Offenbach am Main: Medium-voltage cable**OJ S 98/2020 20/05/2020****Contract award notice – utilities****Supplies****Legal Basis:**

Directive 2014/25/EU

Section I: Contracting entity

I.1. Name and addresses

Official name: Energieversorgung Offenbach AG

Postal address: Andrestraße 71

Town: Offenbach am Main

NUTS code: DE713 Offenbach am Main, Kreisfreie Stadt

Postal code: 63037

Country: Germany

Contact person: Einkauf

E-mail: Einkauf-EVO-EU-Ausschreibung@evo-ag.de**Internet address(es):**Main address: <https://www.evo-ag.de>**I.1. Name and addresses**

Official name: Energienetze Offenbach GmbH

Postal address: Andrestraße 71

Town: Offenbach am Main

NUTS code: DE713 Offenbach am Main, Kreisfreie Stadt

Postal code: 63067

Country: Germany

E-mail: Einkauf-EVO-EU-Ausschreibung@evo-ag.de**Internet address(es):**Main address: <https://www.energienetze-offenbach.de>**I.1. Name and addresses**

Official name: Stadtwerke Kiel AG

Postal address: Uhlenkrog 32

Town: Kiel

NUTS code: DEF02 Kiel, Kreisfreie Stadt

Postal code: 24113

Country: Germany

E-mail: einkauf@stadtwerke-kiel.de**Internet address(es):**Main address: <https://www.stadtwerke-kiel.de>**I.1. Name and addresses**

Official name: Stadtwerke Ingolstadt Beteiligungen GmbH

Postal address: Ringlerstraße 28

Town: Ingolstadt

NUTS code: DE211 Ingolstadt, Kreisfreie Stadt

Postal code: 85057

Country: Germany
E-mail: einkauf@swi.de
Internet address(es):
Main address: <https://sw-i.de>

I.2. Information about joint procurement

The contract involves joint procurement

I.6. Main activity

Production, transport and distribution of gas and heat

Section II: Object

II.1. Scope of the procurement

II.1.1. Title

Nieder- und Mittelspannungskabel 2020
Reference number: 2019/S 237-582343_EA-2019-000597

II.1.2. Main CPV code

31321220 Medium-voltage cable

II.1.3. Type of contract

Supplies

II.1.4. Short description

Der Auftraggeber ist ein Energieversorgungsunternehmen mit Sitz in Offenbach am Main und betreibt in Offenbach Heizkraftwerke zur Fernwärme und Stromerzeugung. Es werden Nieder- und Mittelspannungskabel nach VDE in 5 Losen mit Unterlosen ausgeschrieben. Die EVO AG ist der MVV Energie AG in Mannheim angegliedert.

Die EVO AG fungiert als Leadbuyer der Warengruppe Kabel für die MVV Konzernbeteiligungen, Energienetze Offenbach GmbH, Stadtwerke Kiel AG, Stadtwerke Ingolstadt Netze GmbH. Jeder teilnehmende Konzernbeteiligte ist ein bestellberechtigtes Unternehmen. Die VDE Zeichnungsgenehmigung muss zum Zeitpunkt der Beteiligung an der Ausschreibung bereits vorliegen.

II.1.6. Information about lots

This contract is divided into lots: yes

II.1.7. Total value of the procurement

Value excluding VAT: 131 000 000,00 EUR

II.2. Description

II.2.1. Title

1 kV Kabel Aluminium
Lot No: 1

II.2.2. Additional CPV code(s)

31321210 Low-voltage cable

II.2.3. Place of performance

NUTS code: DE713 Offenbach am Main, Kreisfreie Stadt
NUTS code: DEF02 Kiel, Kreisfreie Stadt

NUTS code: DE211 Ingolstadt, Kreisfreie Stadt

NUTS code: DE713 Offenbach am Main, Kreisfreie Stadt

Main site or place of performance: Energieversorgung Offenbach AG Andrestraße 71 63037 Offenbach am Main, Energienetze Offenbach GmbH Andrestraße 71 63067 Offenbach am Main, Stadtwerke Ingolstadt Beteiligungen GmbH Ringlerstraße 28 85057 Ingolstadt, Stadtwerke Kiel Uhlenkrog 32 24113 Kiel

II.2.4. Description of the procurement

1 kV Niederspannungskabel Aluminium.

DIN VDE 0276-603

Die Kabeltypbezeichnung ist die Nummerierung der Unterlose.

II.2.11. Information about options

Options: no

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

II.2.14. Additional information

II.2. Description

II.2.1. Title

1 kV Kabel Kupfer

Lot No: 2

II.2.2. Additional CPV code(s)

31321210 Low-voltage cable

II.2.3. Place of performance

NUTS code: DE713 Offenbach am Main, Kreisfreie Stadt

NUTS code: DEF02 Kiel, Kreisfreie Stadt

NUTS code: DE211 Ingolstadt, Kreisfreie Stadt

NUTS code: DE713 Offenbach am Main, Kreisfreie Stadt

Main site or place of performance: Energieversorgung Offenbach AG Andrestraße 71 63037 Offenbach am Main, Energienetze Offenbach GmbH Andrestraße 71 63067 Offenbach am Main, Stadtwerke Ingolstadt Beteiligungen GmbH Ringlerstraße 28 85057 Ingolstadt, Stadtwerke Kiel Uhlenkrog 32 24113 Kiel

II.2.4. Description of the procurement

1 kV Niederspannungskabel Kupfer.

DIN VDE 0276-603.

Die Kabeltypbezeichnung ist die Nummerierung der Unterlose.

II.2.11. Information about options

Options: no

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

II.2.14. Additional information

II.2. Description

II.2.1. Title

10 kV Mittelspannungskabel
Lot No: 3

II.2.2. Additional CPV code(s)

31321220 Medium-voltage cable

II.2.3. Place of performance

NUTS code: DE713 Offenbach am Main, Kreisfreie Stadt
NUTS code: DEF02 Kiel, Kreisfreie Stadt
NUTS code: DE211 Ingolstadt, Kreisfreie Stadt
NUTS code: DE713 Offenbach am Main, Kreisfreie Stadt
Main site or place of performance: Energieversorgung Offenbach AG Andrestraße 71 63037
Offenbach am Main, Energienetze Offenbach GmbH Andrestraße 71 63067 Offenbach am
Main, Stadtwerke Ingolstadt Beteiligungen GmbH Ringlerstraße 28 85057 Ingolstadt,
Stadtwerke Kiel Uhlenkrog 32 24113 Kiel

II.2.4. Description of the procurement

10 kV Mittelspannungskabel.
DIN VDE 0276-620
Die Kabeltypbezeichnung ist die Nummerierung der Unterlose.

II.2.11. Information about options

Options: no

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

II.2.14. Additional information

II.2. Description

II.2.1. Title

20 kV Mittelspannungskabel
Lot No: 4

II.2.2. Additional CPV code(s)

31321220 Medium-voltage cable

II.2.3. Place of performance

NUTS code: DE713 Offenbach am Main, Kreisfreie Stadt
NUTS code: DEF02 Kiel, Kreisfreie Stadt
NUTS code: DE211 Ingolstadt, Kreisfreie Stadt
NUTS code: DE713 Offenbach am Main, Kreisfreie Stadt
Main site or place of performance: Energieversorgung Offenbach AG Andrestraße 71 63037
Offenbach am Main, Energienetze Offenbach GmbH Andrestraße 71 63067 Offenbach am
Main, Stadtwerke Ingolstadt Beteiligungen GmbH Ringlerstraße 28 85057 Ingolstadt,
Stadtwerke Kiel Uhlenkrog 32 24113 Kiel

II.2.4. Description of the procurement

20 kV Mittelspannungskabel.
DIN VDE 0276-620
Die Kabeltypbezeichnung ist die Nummerierung der Unterlose.

II.2.11. Information about options

Options: no

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

II.2.14. Additional information

II.2. Description

II.2.1. Title

30 kV Mittelspannungskabel
Lot No: 5

II.2.2. Additional CPV code(s)

31321220 Medium-voltage cable

II.2.3. Place of performance

NUTS code: DE713 Offenbach am Main, Kreisfreie Stadt
NUTS code: DEF02 Kiel, Kreisfreie Stadt
NUTS code: DE211 Ingolstadt, Kreisfreie Stadt
NUTS code: DE713 Offenbach am Main, Kreisfreie Stadt
Main site or place of performance: Energieversorgung Offenbach AG Andrestraße 71 63037
Offenbach am Main, Energienetze Offenbach GmbH Andrestraße 71 63067 Offenbach am
Main, Stadtwerke Ingolstadt Beteiligungen GmbH Ringlerstraße 28 85057 Ingolstadt,
Stadtwerke Kiel Uhlenkrog 32 24113 Kiel

II.2.4. Description of the procurement

30 kV Mittelspannungskabel.
DIN VDE 0276-620
Die Kabeltypbezeichnung ist die Nummerierung der Unterlose.

II.2.11. Information about options

Options: no

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

II.2.14. Additional information

Section IV: Procedure

IV.1. Description

IV.1.1. Type of procedure

Restricted procedure

IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

The procurement involves the establishment of a framework agreement

IV.1.8. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: no

IV.2. Administrative information

IV.2.1. Previous publication concerning this procedure

Notice number in the OJ S: [2019/S 237-582343](#)

IV.2.8. Information about termination of dynamic purchasing system

IV.2.9. Information about termination of call for competition in the form of a periodic indicative notice

Section V: Award of contract

Lot No: 1

Title:

1 KV-Kabel Aluminium

A contract/lot is awarded: yes

V.2. Award of contract

V.2.1. Date of conclusion of the contract

11/03/2020

V.2.4. Information on value of the contract/lot

V.2.5. Information about subcontracting

V.2.6. Price paid for bargain purchases

Section V: Award of contract

Lot No: 2

Title:

1 KV-Kabel Kupfer

A contract/lot is awarded: yes

V.2. Award of contract

V.2.1. Date of conclusion of the contract

11/03/2020

V.2.2. Information about tenders

Number of tenders received: 5

Number of tenders received from SMEs: 5

Number of tenders received from tenderers from other EU Member States: 1

Number of tenders received by electronic means: 5

The contract has been awarded to a group of economic operators: no

V.2.3. Name and address of the contractor

Official name: Bayerische Kabelwerke AG

Town: Roth

NUTS code: DE25B Roth

Country: Germany

The contractor is an SME: yes

V.2.4. Information on value of the contract/lot

V.2.5. Information about subcontracting

V.2.6. Price paid for bargain purchases

Section V: Award of contract

Lot No: 2

Title:

1 KV-Kabel Kupfer

A contract/lot is awarded: yes

V.2. Award of contract

V.2.1. Date of conclusion of the contract

11/03/2020

V.2.3. Name and address of the contractor

Official name: Prysmian Kabel und Systeme GmbH

Town: Berlin

NUTS code: DE300 Berlin

Country: Germany

The contractor is an SME: yes

V.2.4. Information on value of the contract/lot

V.2.5. Information about subcontracting

V.2.6. Price paid for bargain purchases

Section V: Award of contract

Lot No: 3

Title:

10 KV-Kabel

A contract/lot is awarded: yes

V.2. Award of contract

V.2.1. Date of conclusion of the contract

11/03/2020

V.2.2. Information about tenders

Number of tenders received: 5

Number of tenders received from SMEs: 5

Number of tenders received from tenderers from other EU Member States: 1

Number of tenders received by electronic means: 5

V.2.4. Information on value of the contract/lot

V.2.5. Information about subcontracting

V.2.6. Price paid for bargain purchases

Section V: Award of contract

Lot No: 4

Title:

20 KV-Kabel

A contract/lot is awarded: yes

V.2. Award of contract

V.2.1. Date of conclusion of the contract

11/03/2020

V.2.3. Name and address of the contractor

Official name: Prysmian Kabel und Systeme GmbH

Town: Berlin

NUTS code: DE300 Berlin

Country: Germany

The contractor is an SME: yes

V.2.4. Information on value of the contract/lot

V.2.5. Information about subcontracting

V.2.6. Price paid for bargain purchases

Section V: Award of contract

Lot No: 5

Title:

30 KV-Kabel Aluminium

A contract/lot is awarded: yes

V.2. Award of contract

V.2.1. Date of conclusion of the contract

11/03/2020

V.2.2. Information about tenders

Number of tenders received: 5

Number of tenders received from SMEs: 5

Number of tenders received from tenderers from other EU Member States: 1

Number of tenders received by electronic means: 5

The contract has been awarded to a group of economic operators: no

V.2.3. Name and address of the contractor

Official name: Prysmian Kabel und Systeme GmbH

Town: Berlin

NUTS code: DE300 Berlin
Country: Germany
The contractor is an SME: yes

V.2.4. Information on value of the contract/lot

Initial estimated total value of the contract/lot: 1 310 000,00 EUR
Total value of the contract/lot: 1 310 000,00 EUR

V.2.5. Information about subcontracting

V.2.6. Price paid for bargain purchases

Section V: Award of contract

Lot No: 2

Title:

1 KV-Kabel Kupfer

A contract/lot is awarded: yes

V.2. Award of contract

V.2.1. Date of conclusion of the contract

11/03/2020

V.2.3. Name and address of the contractor

Official name: TELE-FONIKA Kable S.A
Town: 32-400 Myslenice
NUTS code: PL21 Małopolskie
Country: Poland
The contractor is an SME: yes

V.2.4. Information on value of the contract/lot

V.2.5. Information about subcontracting

V.2.6. Price paid for bargain purchases

Section V: Award of contract

Lot No: 1

Title:

1 kV Kabel Aluminium

A contract/lot is awarded: yes

V.2. Award of contract

V.2.1. Date of conclusion of the contract

11/03/2020

V.2.2. Information about tenders

Number of tenders received: 5
Number of tenders received from SMEs: 5

Number of tenders received from tenderers from other EU Member States: 1
Number of tenders received from tenderers from non-EU Member States: 0
Number of tenders received by electronic means: 5
The contract has been awarded to a group of economic operators: no

V.2.3. Name and address of the contractor

Official name: TELE-FONIKA Kable S.A
Town: 32-400 Myslenice
NUTS code: PL21 Małopolskie
Country: Poland
The contractor is an SME: yes

V.2.4. Information on value of the contract/lot

V.2.5. Information about subcontracting

V.2.6. Price paid for bargain purchases

Section V: Award of contract

Lot No: 3

Title:

10 KV-Kabel

A contract/lot is awarded: yes

V.2. Award of contract

V.2.1. Date of conclusion of the contract

11/03/2020

V.2.3. Name and address of the contractor

Official name: TELE-FONIKA Kable S.A
Town: 32-400 Myslenice
NUTS code: PL21 Małopolskie
Country: Poland
The contractor is an SME: yes

V.2.4. Information on value of the contract/lot

V.2.5. Information about subcontracting

V.2.6. Price paid for bargain purchases

Section V: Award of contract

Lot No: 4

Title:

20 KV-Kabel

A contract/lot is awarded: yes

V.2. Award of contract

V.2.1. Date of conclusion of the contract

11/03/2020

V.2.2. Information about tenders

Number of tenders received: 5

Number of tenders received from SMEs: 5

Number of tenders received from tenderers from other EU Member States: 1

Number of tenders received by electronic means: 5

The contract has been awarded to a group of economic operators: no

V.2.3. Name and address of the contractor

Official name: TELE-FONIKA Kable S.A

Town: 32-400 Myslenice

NUTS code: PL21 Małopolskie

Country: Poland

The contractor is an SME: yes

V.2.4. Information on value of the contract/lot**V.2.5. Information about subcontracting****V.2.6. Price paid for bargain purchases****Section V: Award of contract**

Lot No: 5

Title:

30 KV-Kabel Aluminium

A contract/lot is awarded: yes

V.2. Award of contract**V.2.1. Date of conclusion of the contract**

11/03/2020

V.2.2. Information about tenders

Number of tenders received: 5

Number of tenders received from SMEs: 5

Number of tenders received from tenderers from other EU Member States: 1

Number of tenders received by electronic means: 5

The contract has been awarded to a group of economic operators: no

V.2.3. Name and address of the contractor

Official name: TELE-FONIKA Kable S.A

Town: 32-400 Myslenice

NUTS code: PL21 Małopolskie

Country: Poland

The contractor is an SME: yes

V.2.4. Information on value of the contract/lot**V.2.5. Information about subcontracting**

V.2.6. Price paid for bargain purchases

Section V: Award of contract

Lot No: 2

Title:

1 KV-Kabel Kupfer

A contract/lot is awarded: yes

V.2. Award of contract

V.2.1. Date of conclusion of the contract

11/03/2020

V.2.2. Information about tenders

Number of tenders received: 5

Number of tenders received from SMEs: 5

Number of tenders received from tenderers from other EU Member States: 1

Number of tenders received by electronic means: 5

The contract has been awarded to a group of economic operators: no

V.2.3. Name and address of the contractor

Official name: Waskönig+Walter Kabel-Werk GmbH u. Co.KG

Town: Saterland

NUTS code: DE948 Cloppenburg

Country: Germany

The contractor is an SME: yes

V.2.4. Information on value of the contract/lot

V.2.5. Information about subcontracting

V.2.6. Price paid for bargain purchases

Section V: Award of contract

Lot No: 3

Title:

10 KV-Kabel

A contract/lot is awarded: yes

V.2. Award of contract

V.2.1. Date of conclusion of the contract

11/03/2020

V.2.2. Information about tenders

Number of tenders received: 5

Number of tenders received from SMEs: 5

Number of tenders received from tenderers from other EU Member States: 1

Number of tenders received by electronic means: 3

The contract has been awarded to a group of economic operators: no

V.2.3. Name and address of the contractor

Official name: Waskönig+Walter Kabel-Werk GmbH u. Co.KG

Town: Saterland

NUTS code: DE948 Cloppenburg

Country: Germany

The contractor is an SME: yes

V.2.4. Information on value of the contract/lot

V.2.5. Information about subcontracting

V.2.6. Price paid for bargain purchases

Section V: Award of contract

Lot No: 1

Title:

1 KV-Kabel Aluminium

A contract/lot is awarded: yes

V.2. Award of contract

V.2.1. Date of conclusion of the contract

11/03/2020

V.2.2. Information about tenders

Number of tenders received: 5

Number of tenders received from SMEs: 5

Number of tenders received from tenderers from other EU Member States: 1

Number of tenders received by electronic means: 5

The contract has been awarded to a group of economic operators: no

V.2.3. Name and address of the contractor

Official name: Witthinrich GmbH

Town: Potsdam

NUTS code: DE404 Potsdam, Kreisfreie Stadt

Country: Germany

The contractor is an SME: yes

V.2.4. Information on value of the contract/lot

V.2.5. Information about subcontracting

V.2.6. Price paid for bargain purchases

Section VI: Complementary information

VI.3. Additional information

Das Verfahren wird in zwei Stufen absolviert. Die erste Stufe ist der Teilnahmeantrag mit Einreichen der Eignungsunterlagen, es gelten die Fristen des § 15 SektVO. Die einzureichenden Eignungsunterlagen werden in der Auftragsbekanntmachung –

Versorgungssektoren Teilnahmebedingungen III.1. detailliert aufgelistet. Es müssen alle unter Ziffer III.1.1) bis III.1.3) geforderten Unterlagen eingereicht werden. Grundsätzlich sind 3 verschiedene Arten von Unterlagen einzureichen.

Nachweis: Es wird ein Nachweis von einem Dritten gefordert, der z. B. von einer Bank, Versicherung, usw. erstellt wird. Wird dieses Dokument nicht, unvollständig oder inhaltlich nicht befriedigend eingereicht, so kann der Bieter von dem Verfahren ausgeschlossen werden.

Eigenerklärung: Hier bestätigt der Bieter das Teilnahmekriterium inhaltlich mit einer eigenhändig unterzeichneten Eigenerklärung. Da es sich um ein Ausschlusskriterium handelt, kann der Bieter ausgeschlossen werden, wenn er diese Eigenerklärung nicht abgibt, oder den Wortlaut abändert. Das Formblatt ist als Download verfügbar und zu verwenden.

Bieter mit der höchsten Gesamtpunktzahl, die diese Unterlagen in geforderter Weise unterschrieben und fristgerecht eingereicht haben und deren Eignung festgestellt wurde, erhalten die Aufforderung zur Angebotsabgabe.

Eine Angebotsabgabe ohne vorherige Aufforderung nach Eignungsfeststellung ist untersagt.

1. Der Teilnahmeantrag ist schriftlich und eigenhändig unterschrieben elektronisch über das deutsche Vergabeportal einzureichen.
2. Der Teilnahmeantrag ist entsprechend der Reihenfolge in Ziffer III.1) zu gliedern und hat die nachgefragten Informationen in den jeweiligen Rubriken zu enthalten. Die Vergabestelle behält sich vor, nicht in den sachlich dafür vorgesehenen Rubriken enthaltene Informationen nicht zu berücksichtigen. Hinweise auf frühere Bewerbungen oder Aufträge reichen zur Nachweisführung nicht aus.
3. Unter "aktuell" in Ziffer III.1) wird verstanden, dass Ausstellungsdatum der jeweiligen Drittbescheinigung nicht älter als 18 Monate gerechnet vom Tag der Veröffentlichung im Amtsblatt der EU sein darf, sofern diese Drittbescheinigung in diesem Turnus erstellt werden kann und nicht abgelaufen ist.
4. Die Verpflichtung zur Vorlage von Drittbescheinigungen entfällt, wenn und sofern ein vergleichbares Register nicht geführt wird bzw. eine Registrierung nicht erforderlich ist. Der Bieter hat dies nachzuweisen und zu erläutern.
5. Im Sinne der vorherigen Ziffer 4 sind ausländische Bieter angehalten, vergleichbare Drittbescheinigungen vorzulegen. Deren Gleichwertigkeit ist nachzuweisen. Es wird dahingehend eine erschöpfende Darstellung erwartet. In diesem Zusammenhang wird darauf hingewiesen, dass die gesamte Bewerbung in deutscher Sprache zu fassen ist, also auch die jeweiligen Nachweise und Anlagen. Sollte ein amtliches Dokument oder Referenzangaben etc. nicht in deutscher Sprache gefasst sein, so muss eine wörtliche Übersetzung eines vereidigten Dolmetschers vorgelegt werden.
6. Die Vergabestelle behält sich vor – ohne hierzu verpflichtet zu sein –, Erklärungen und Nachweise nachzufordern. Außerdem wird sich vorbehalten, eine persönliche Vorstellung eines Bieters oder eine Besichtigung des Unternehmens des Bieters oder eines Referenzprojekts zu fordern, z. B. um die Eigenerklärungen auf deren Stichhaltigkeit zu überprüfen. Ein Anspruch des Bieters auf eine Nachforderung oder eine persönliche Vorstellung besteht nicht.
7. Die Vergabestelle behält sich vor, Teilnahmeanträge, die die Ausschlusskriterien und/oder Ausschlussfristen nicht einhalten, ohne weitere Prüfung vom weiteren Verfahren auszuschließen.
8. Fragen sind ausschließlich über das deutsche Vergabeportal bis 7 Kalendertage vor Ablauf der Teilnahmefrist an die Vergabestelle zu richten. Danach eingehende Fragen werden nicht berücksichtigt.

Bekanntmachungs-ID: CXP4YJ0DLXG

VI.4. Procedures for review

VI.4.1. Review body

Official name: Vergabekammer Hessen

Postal address: Wilhelminenstraße 1-3

Town: Darmstadt

Postal code: 64283

Country: Germany

VI.5. Date of dispatch of this notice

15/05/2020